

Dentistry - Root canal instruments - Part 4: Auxiliary instruments

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 3630-4:2010 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 3630-4:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 28.02.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 01.07.2009.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 3630-4:2010 consists of the English text of the European standard EN ISO 3630-4:2009.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 28.02.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 01.07.2009.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 11.060.20

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 11.060.20

English Version

Dentistry - Root canal instruments - Part 4: Auxiliary instruments
(ISO 3630-4:2009)

Art dentaire - Instruments pour canaux radiculaires - Partie
4: Instruments auxiliaires (ISO 3630-4:2009)

Zahnheilkunde - Wurzelkanalinstrumente - Teil 4:
Hilfsinstrumente (ISO 3630-4:2009)

This European Standard was approved by CEN on 20 June 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 3630-4:2009) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 "Dentistry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 "Dentistry" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 3630-4:2009 has been approved by CEN as a EN ISO 3630-4:2009 without any modification.

Contents

Page

Foreword.....	iv
1 Scope.....	1
2 Normative references	1
3 Terms, definitions and symbols	1
3.1 Terms and definitions.....	1
3.2 Symbols	2
4 Classification.....	2
5 Requirements	3
5.1 Material	3
5.2 Dimensions.....	3
5.3 Colour designation and size marking with rings.....	6
5.4 Mechanical requirements.....	7
5.5 Resistance to corrosion	9
5.6 Heat effects of sterilization	9
6 Sampling.....	9
7 Testing	9
7.1 General.....	9
7.2 Dimensions.....	9
8 Designation, marking and identification	10
9 Packaging	10
10 Labelling	10
Bibliography	11

Dentistry — Root canal instruments —

Part 4: Auxiliary instruments

1 Scope

This part of ISO 3630 specifies requirements and test methods for hand-held or mechanically operated instruments for performing root canal procedures not cited in ISO 3630-1, 3630-2, 3630-3 or 3630-5.

This part of ISO 3630 specifies requirements for size, product designation, safety considerations, instructions and labelling.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1797-1, *Dental rotary instruments — Shanks — Part 1: Shanks made of metals*

ISO 1797-2, *Dental rotary instruments — Shanks — Part 2: Shanks made of plastics*

ISO 1942, *Dentistry — Vocabulary*

ISO 3630-1:2008, *Dentistry — Root-canal instruments — Part 1: General requirements and test methods*

ISO 3630-2:2000, *Dental root-canal instruments — Part 2: Enlargers*

3 Terms, definitions and symbols

3.1 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 1942, ISO 3630-1 and the following apply.

3.1.1

barbed broach

root-canal instrument with barbs designed for removing the pulp tissue

3.1.2

rasp

root-canal instrument in which sharp prominences have been formed on the working part and which is designed to enlarge a root canal by abrasive action

3.1.3

paste carrier

root-canal instrument designed for conveying filling material or medicaments into a root canal